Somemaalt, mes seſt ajjaſt, kui Barklai sõawäega Rootsimaal olli, meie Keisri pärralt omz sepärraſt sũnnip se kiwwi wäga häste Barklai mälletuse kiwwis. Kui kiik tükki siin Tarto linan olliwa kokkopantu, sis saije se mälletuse sámmas 11. Nowembril 1849. pühhändetus nink Tarto-linale lina ehtes kingitus. Päle to tetti illus raud-aid ümber, et wállatuma innemise mannu ei sa midda rikma. Piddago aid kelmile wasta, wai piddamata, se om awwalik, et se, ke sedda Barklai jutto timmahawatsen kalendrin om luggenu, ei lä joht mannu kurja teggema!

[g Santo]

Liiwlandima majja- nink mapiddamise asju eddesisaatmise koggodus Tarto linan om minnewa ajjaſtaja (1851) Mihkle-lade-päiwal tallorahwale, kea kigeparrembid ommakaswatetuid lehmi, härgi ehk púlli turgo tõiwa, ommaſt nõ'wwuſt rahhakingitusi andnu, nink nimmelt saiwa:

Tarto linan:

Mäggiste Märt Wõngriſt . . .	5	Rubla hõbb.
Nõlki Jaan Reolaſt	4	„ „
Rebbaſe Jaan Meriſt	4	„ „
Mihkel Jls Tähkwereſt . . .	4	„ „
Torro Jaan Wannaſt Kuusteſt .	3	„ „
Jaan Mõsſen Reolaſt	2	„ „
Jürri Klein Ropkaſt	2	„ „

Wõrro linan:

Hindrik Ruus Tilſiſt	5	„ „
Jaan Tobber A'nnemõiſaſt . .	3	„ „
Jaan Paal Särristeſt	3	„ „
Juhhan Jappo Praggiſt . . .	3	„ „
Andres Kelp Lũlleſt	2	„ „
Mihkel Sok Waſtſeſt-Koiolaſt .	2	„ „
Tomas Kihhu Wabenaſt . . .	2	„ „
Juhhan Hermſon Wannaſt Koiolaſt	2	„ „
Rein Pĩlle Tĩmmuſt	2	„ „